



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

verschuldigd te zijn. De beste dankbetuiging, dat weet ik, meent hij te ontvangen wanneer met zijne giften iets ten voordeele onzer Wetenschap is verrigt; mogten zij mij thans gestrekt hebben, om aan dit voorbeeld het groote absoluut belang der Tekstkritiek te bewijzen, en ook eenigen invloed te hebben uitgeoefend op de meening van het litterarisch gevormde publiek aangaande de zekerheid harer uitkomsten.

Leyden, 9 Septbr. 1851.

E. J. KIEHL.

BLADVULLING.

In de *Revue des Deux Mondes*, Jaargang 1850, Augustus 2, bl. 621, geeft de majoor in *Oostenrijksche* dienst G. DE PIMODAN berigt omtrent een *Romeinsch* zwaard uit *Herculanum* afkomstig en te *Castelfranco* in *Lombardije* bewaard, met het opschrift: „*Senatu(s)consulto Roma vincit*,” hetgeen hij dus vertaalt: „Rome doit vaincre, le sénat l'ordonne.”

Het verschijnsel dat militairen Latijnsche opschriften mededeelen is veel te zeldzaam om het niet met genoegen zelfs hier te zien, waar de dappere majoor te midden van zijne krijgstogten niet heeft opgemerkt, dat het Latijnsche taaleigen zou eischen „*ex Senatusconsulto*” en dat buitendien zulk een opschrift, zoo het al bestond, bespotting in plaats van bewondering zou verdienen. M. i. echter zal er op het zwaard staan „*SC Roma vincit*” terwijl tusschen de letters S en C eene I zal zijn uitgevlakt, zoodat de ware lezing van het opschrift niet is SC (*Senatusconsulto*), maar SIC *Roma vincit*, zóó overwint Rome.

L., 1 Dec. 1851.

E. J. K.